

# Zgierzer Zeitung

№ 3.

# Gazeta Zgierska

**Bezugspreis**

Jährlich	Mark	4.80
Halbjährlich		2.40
Vierteljährlich		1.20
Monatlich		0,40

**Anzeigenpreis**

für die Zeile . . . 30 Pf.

Erscheint Sonnabends

**Prenumerata**

Rocznie	marek	4.80
Półrocznie		2.40
Kwartalnie		1.20
Miesięcznie		0,40

**Cena ogłoszeń**

za wiersz . . . 30 fen.

Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 19. Januar 1918.



Zgierz, dnia 19 Stycznia 1918 r.

## Städtische Nachrichten.

Die Besitzer von zuckerverarbeitenden Betrieben werden auf die im amtlichen Teil befindliche Bekanntmachung des Herrn Polizeipräsidenten von Lodz über die Verteilung von Zucker aufmerksam gemacht.

Der am vergangenen Mittwoch stattgefundene übliche Jahrmarkt war einer der kleinsten, dessen mann sich zu entsinnen vermag. An den wenigen aufgestellten Verkaufsständen, zwischen denen grosse Lücken verblieben sind, herrschte durchaus keine Kauflust. Auch die Bauernschaft hat sich spärlich eingefunden, so dass Geflügel überhaupt nicht auf den Markt kam. Viel war daran das gerade herrschende schlechte Wetter schuld.

**Errichtung eines jüdischen Greisenheims.** In der hiesigen jüdischen Gesellschaft ist man endlich der Frage näher getreten, für die alten und schwachen Leute jüdischen Glaubens ein Altersheim zu errichten. Der Stadtverordnete A. Morgenstern hat sich bereits an die Aufsichtsbehörde wegen der Genehmigung zur Errichtung dieses Heimes gewandt.

Wie notwendig die Errichtung eines Heimes für altersschwache Männer und Frauen ist, hat die Erfahrung bei der Armenverwaltung des Magistrats gelehrt. Fortwährend kommen der Armenverwaltung Fälle zur Kenntnis, dass alte Leute untergebracht werden müssten, die in irgend einer Wohnung unter den ärmlichsten Verhältnissen leben und an Entkräftung dahinsiechen, weil niemand da ist, der sich der armen Leute annimmt.

Die evangelische Gemeinde besitzt ein Heim. Die Mittel zur Aufrechterhaltung des Greisenheims werden von der Gemeinde aufgebracht. Für die alten Leute evangelischen Glaubens ist demnach gesorgt.

Die katholische Gemeinde besitzt ein Heim nur für Frauen. Hier hat sich in letzter Zeit ganz besonders das Bedürfnis zur Errichtung einer Abteilung für Männer bemerkbar gemacht. Im hiesigen Krankenhause werden allwöchentlich Männer eingeliefert, das ihnen leider schon selbst infolge seiner starken Inanspruchnahme kein Heim bieten kann. Es dürfte daher von der katholischen Gemeinde in Erwägung gezogen werden, ob es nicht möglich wäre, bei dem schon bestehenden Heime eine Abteilung für Männer zu errichten.

(Eingekandt). **Spenden.** Bei der Verwaltung des jüdischen Kindersyls sind noch folgende Spenden eingegangen:

Anlässlich der Verheiratung des Herrn Scherem mit Fräulein Grützhändler

von Fr. Pola Schwarz 5 Mk.

Anlässlich der Verlobung des Herrn S. Kupfer mit Fr. E. Koplwicz

von Frau Felicja Tiefenbach 5 Mk.

„ Max Szydłowski 5 „

Anlässlich der Verlobung des Herrn M. Wolkowicz mit Fr. B. Prinz

von Benno Landau und Frau 5 Mk.

Für das jüdische Greisenheim spendetern

Akiva Eiger 25 Mk.

A. Morgenstern 5 „

## Wiadomości miejskie.

Wytwórcom wyrobów cukrzanych poleca się zwrócić baczną uwagę na obwieszczenie p. Prezydenta Policji z Łodzi, zamieszczone w urzędowej części gazety.

W ubiegłą środę odbył się w mieście tutejszym jarmark doroczny, jeden z najmniejszych, jaki kiedykolwiek widzieliśmy. Przy gdzieniegdzie rozmieszczonych kramach panował osłabiony ruch, również i wieśniacy przybyli na jarmark w małej ilości, przez co odczuł się brak ptactwa domowego. Wszystko to przypisać można bardzo przykryj niepogodzie.

**Otwarcie żydowskiego przytułku dla starców.** W tutejszej gminie żydowskiej powstała myśl otwarcia przytułku dla starców wyznania żydowskiego. Radny Morgenstern poczynił już starania u władz odnośnych na pozwolenie otwarcia takowego.

Jak koniecznym jest otwarcie przytułku dla starców obojga płci mogą posłużyć zdarzenia, notowane przez Wydział Niesienia Pomocy biednym przy Magistracie. Do Wydziału powyższego zgłaszają się ustawicznie starcy, obojga płci, pozbawieni własnego mieszkania, niedołężni, z przyczyny braku środków utrzymania, jako też niedostatecznej pielęgnacji i proszą o schronienie.

Gmina ewangelicka posiada przytułek. Środki na prowadzenie takowego czerpane są z gminy. Wobec czego starcy, obojga płci, wyznania ewangelickiego mają dostateczną opiekę.

Parafia katolicka posiada przytułek, lecz jedynie tylko dla kobiet starych. W czasach ostatnich wyłoniła się potrzeba otwarcia oddziału dla mężczyzn. Do tutejszego szpitala co tydzień zgłaszają się mężczyźni, którzy ze względu na stan swój zdrowotny, kwalifikują się do przytułku. Pożądanym byłoby wobec tego, by parafia katolicka, o ile to jest możliwe, przy istniejącym już przytułku dla kobiet otworzyła oddział dla mężczyzn.

(Nadesłano). **Ofiary.** Do zarządu ochrony żydowskiej wpłynęły ofiary następujące:

Z okazji zaślubin p. Szeremá z Grützhändlerówną  
Szwarcówna Pola Mk. 5.—

Z okazji zaręczyn p. Kupfera z E. Koplwiczówną  
p. Tiefenbach Felicja Mk. 5.—  
p. Szydłowski Maks „ 5.—

Z okazji zaręczyn p. Wolkowicza z B. Princówną  
p. Landau Benno z żoną Mk. 5.—

Na żydowski przytułek starców ofiarowano:

p. Eiger Akiva Mk. 25.—

p. A. Morgenstern „ 5.—

**Belegung der Krankenhäuser.** Am Schlusse der verfloßenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 10 Männer, 3 Frauen, 8 Kinder; wegen ansteckender Krankheiten 2 Männer, 1 Frau und 1 Kinder; wegen Fleckfieber 4 Männer, 2 Frauen und 5 Kinder. Im Isolierhause befanden sich 11 Personen.

**In der Woche vom 12. bis 18. Januar 1918 sind in Zgierz verstorben:**

Wojciech Bundecki, Mariawitenstr. 9,	68 Jahre
Julie Ernst, Langestr. 27,	83 "
Gottlieb Jachmann, Glückstr. 17,	57 "
Cecylie Jendrzczak, Przybyłow 12,	5 "
Ludwik Książkiewicz, Strykowerstr. 32,	66 "
Robert Kadach, Glückstr. 26,	58 "
Rudolf Schwarzschild, Strykowerstr.,	59 "
Jakób Turczyński, Josełowiczstr.,	13 "
Chawe Turczyńska, Josełowiczstr.,	17 "
Stefan Wiśniewski, Sperlingstr.,	3 "

**Bekanntmachung.**

Auf Anordnung des Herrn Polizeipräsidenten in Lodz sind von den Hausbesitzern oder ihren Vertretern Deklarationsformulare für die Wohnsteueranmeldung für 1918 auszufüllen.

Für die Ausfüllung der Deklarationen sind folgende Angaben nötig: Zu- und Vor-Name sowie Beruf des Mieters, Zahl- und Bezeichnung der Räume, vereinbarter Jahresmietspreis und Mietwert der Wohnung.

Die Angaben sind wahrheitsgemäss und gewissenhaft zu machen.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass unrichtige oder unvollständige Angaben oder die Verweigerung der Auskunft gemäss der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 19. April 1916 mit Strafe bedroht ist.

Ich ordne hiermit an, dass die Hausbesitzer oder ihre Vertreter behufs Aufnahme der Deklaration im Magistrat, oberer Sitzungssaal, zu erscheinen haben und zwar:

Die Hausbesitzer der Hypothekennummer in der Neustadt von 1 bis 50 am Montag, d. 21. ds. Mts. von 9 bis 12 Uhr vormittags

50	100	21.	3	6	nachmit.
100	150	22.	9	12	vormittags
150	200	22.	3	6	nachmit.

200 und folgende am Mittwoch den 23. ds. Mts. von 9 Uhr morgens bis 6 Uhr nachmittags.

Die Hausbesitzer der Hypothekennummer in der Altstadt: von 1 bis 50 am Donnerstag, 24. d. Mts. von 9 bis 12 Uhr vormittags

50	100	24.	3	6	nachmit.
100	150	25.	9	12	vormittags
150	200	25.	3	6	nachmit.
200	250	26.	9	12	vormittags
250	300	26.	3	6	nachmit.
300	350	28.	9	12	vormittags
350	400	28.	3	6	nachmit.
400	450	29.	9	12	vormittags
450	500	29.	3	6	nachmit.

500 und folgende am Mittwoch den 30. ds. Mts. von 9 Uhr morgens bis 6 Uhr nachmittags.

Zgierz, den 17. Januar 1918.

Der Bürgermeister  
Lober  
Hauptmann.

**Bekanntmachung.**

Die Ausgabe von Kohlenkarten findet jetzt nur noch in jeder Woche Dienstag und Freitag von 9 bis 12 Uhr vormittags statt.

Zgierz, den 18. Januar 1918.

Der Bürgermeister  
Lober  
Hauptmann.

**Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt für den Verwaltungsbereich des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidiums Lodz.**

**Bekanntmachung.**

Die nächste Verteilung des gewerblichen Zuckers an die zuckerverarbeitende Industrie findet in den Tagen vom Dienstag, den 15. bis Freitag, den 18. Januar 1918 statt.

Die Ausfolgescheine sind, wie bei der letzten Verteilung, gegen Zahlung einer besonderen Goldabgabe, die 50 Mk. für 100 kg. beträgt, beim Polizeipräsidium (Abteilung II, Eingang von

**Wladomości szpitalne.** W końcu przeszłego tygodnia w tuższych szpitalach znajdowało się 10 mężczyzn, 3 kobiety i 8 dzieci wewnętrznie chorych; na choroby zaraźliwe 2 mężczyzn, 1 kobieta i 2 dzieci; na tyfus plamisty 4 mężczyzn, 8 kobiet i 6 dzieci. W domu izolacyjnym znajdowało się 11 osób.

**W ubiegłym tygodniu od 12 do 18 stycznia 1918 r. zmarli w Zgierzu:**

Wojciech Bundecki, ul. Marjawicka № 9,	68 lat
Julja Ernst, ul. Długa № 27,	83 "
Gottlieb Jachmann, ul. Szczęśliwa № 17,	57 "
Cecylja Jendrzczak, Przybyłów № 12,	5 "
Ludwik Książkiewicz, ul. Strykowska № 32,	66 "
Robert Kadach, ul. Szczęśliwa № 26,	58 "
Rudolf Schwarzschild, ul. Strykowska,	59 "
Jakób Turczyński, ul. Josełowicza,	13 "
Chawe Turczyńska, ul. Josełowicza,	17 "
Stefan Wiśniewski, ul. Wróbla,	3 "

**Obwieszczenie.**

W myśl rozporządzenia p. Prezydenta Policji w Łodzi są do wypełnienia dla właścicieli domów lub ich zastępców deklaracje do rozkładki podatku mieszkaniowego za rok 1918. Dla wypełnienia powyższych deklaracji niezbędne są następujące dane. Nazwisko i imię, jak również i zawód lokatora, ilość i oznaczenie lokali, umówiona roczna cena komornego i wartość komornego mieszkania.

Dane winny być podane zgodnie z prawdą i sumiennie. Jednocześnie zaznacza się, że dane nieprawdziwe, lub niesumiennie, lub uchylanie się od danych, podlega karze w myśl rozporządzenia p. Jenerał-Gubernatora z dnia 19-go kwietnia 1916 roku.

Wzywam niniejszym właścicieli domów i ich zastępców w celu wypełnienia deklaracji przybyć do Magistratu, sali posiedzeń na piętrze w następującym porządku, a mianowicie:

Właściciele domów Nowego Miasta podług № № hypotecicznych: od 1 do 50 w poniedziałek, 21 bm. od godz. 9 do 12 przed poł. " 50 " 100 " 21 " " " 3 " 6 po poł. " 100 " 150 " we wtorek, 22 " " " 9 " 12 przed poł. " 150 " 200 " 22 " " " 3 " 6 po poł. " 200 i następnę w środę, dnia 23 b. m. od godz. 9-jej rano do 6-jej popołudniu.

Właściciele domów Starego Miasta podług № № hypotecycznych: od 1 do 50 w czwartek, 24 b.m. od godz. 9 do 12 przed poł. " 50 " 100 " 24 " " " 3 " 6 po poł. " 100 " 150 w piątek, 25 " " " 9 " 12 przed poł. " 150 " 200 " 25 " " " 3 " 6 po poł. " 200 " 250 w sobotę, 26 " " " 9 " 12 przed poł. " 250 " 300 " 26 " " " 3 " 6 po poł. " 300 " 350 w poniedziałek, 28 " " " 9 " 12 przed poł. " 350 " 400 " 28 " " " 3 " 6 po poł. " 400 " 450 we wtorek, 29 " " " 9 " 12 przed poł. " 450 " 500 " 29 " " " 3 " 6 po poł. " 500 i następnę w środę, dnia 30 b. m. od godz. 9-jej przed południem do 12-jej w południe.

Zgierz, dnia 17 stycznia 1918 r.

Burmistrz  
Lober  
Kapitan.

**Obwieszczenie.**

Wydawanie kwitów na węgiel odbywać się będzie tylko we wtorki i piątki każdego tygodnia od godziny 9-jej do 12-jej przed południem.

Zgierz, dnia 18 stycznia 1918 r.

Burmistrz  
Lober  
Kapitan.

**Ogłoszenia z Dziennika urzędowego**

dla obwodu administracyjnego Cesarsko-Niemieckiego Prezydium Policji w Łodzi.

**Ogłoszenie.**

Następny podział procedurowego cukru pomiędzy cukier przerabiającą przemysł odbywać się będzie w dniach od wtorku 15 do piątku 18 stycznia 1918 r.

Kwity na wydanie cukru mogą jak przy ostatnim podziale odbierać za uiszczeniem opłaty w złocie, która wynosi 50 Mk.



er Benedyktastrasse) von 10 bis 12 Uhr vormittags und von 4 bis 6 Uhr nachmittags an folgenden Tagen in Empfang zu nehmen:

Am Montag, den 21. Januar, vormittags von den Kunstbonig-, Marmeladen-, Limonaden- und Saftfabrikanten und nachmittags von den Drogisten.

Am Dienstag, den 22. Januar, vormittags von den Konditoren und nachmittags von den Apotheken.

Am Mittwoch, den 23. Januar, vormittags von den Weinhändlern und nachmittags von den Bonbonfabrikanten.

Am Donnerstag, den 24. Januar vor- und nachmittags von den Kreisämtern Brzeziny und Łask, sowie von den Magistraten Tomaszow und Zgierz gemeldeten Inhabern zuckerverarbeitender Betriebe.

Zur Empfangnahme der Ausfolgescheine berechtigt sind nur Eigentümer der zuckerverarbeitenden Betriebe, die sich durch Vorzeigung ihres Passes, der polizeilichen Genehmigung, sowie des Gewerbescheins als rechtmässige Empfangsberechtigte der Ausfolgescheine ausweisen können. Nur in dringenden Behinderungsfällen wird die Ausgabe der Ausfolgescheine an Beauftragte erteilt, wenn sie sich durch Vorlage der Genehmigung und des Gewerbescheins ihres Auftraggebers und ihres eigenen Passes im Polizeipräsidium ausweisen.

Beim Empfang des Zuckers im Lager des Magistrats ist derselbe als Legitimation dem Lagerverwalter vorzuzeigen. Soll der Zucker im Behinderungsfalle des Betriebsinhabers durch einen Beauftragten in Empfang genommen werden, so wird der Ausfolgeschein beim Polizeipräsidium mit entsprechendem Vermerk versehen. Grundsätzlich sind die Ausfolgescheine bei Verlust ihrer Gültigkeit an den für die einzelnen Betriebe bestimmten Empfangstagen beim Polizeipräsidium abzuholen, der Zucker erst bei der Verpflegungsdeputation des Magistrats sofort zu zahlen und möglichst noch an demselben Tage, spätestens aber dem Tage darauf, vom Lager des Magistrats (am Warschauer Bahnhof) abzuholen. Für schnelle Abfertigung wird der Magistrate Sorge tragen.

Łódź, den 8. Januar 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
Loehrs.

### Bekanntmachung.

Im Anschluss an meine Bekanntmachung vom 5. Juni 1917 erlaube ich noch nachstehende Nahrungsmittel als gesundheitswidrig zur öffentlichen Kenntnis.

Amerikanischer gemahlener Kaffee,  
Afrikanisches Gemisch Kaffee „Kawanna“,  
Schokoladenkaffee „Koffenelli“,  
Schokoladenkaffee „Kofelada“,  
Kaffee-Ersatz „Französisches gemischtes Getreide“,  
Kaffee-Ersatz „Lupino“.

Diese sämtlichen Kaffee-Ersatzmittel enthalten nicht entkeimte Lupinen. Sie können unter Umständen schwere Erkrankungen herbeiführen und warne ich daher vor deren Kauf. Gegen die Hersteller und Verkäufer werde ich mit wahren Strafen verfahren, wenn sie diese wertlosen Nahrungsmittel weiter auf den Markt bringen.

Im übrigen bemerke ich folgendes:

Lupinen sind durch Verordnung vom 27. 6. 17 (V. O. Bl. 79) beschlagnahmt und unterliegen der öffentlichen Bewirtung nach § 16. Jede anderweitige Verwendung derselben ist im Generalgouvernement Warschau verboten. Wer Kaffee-Ersatzmittel aus Lupinen herstellt, verfehlt sich gegen § 15 und 16 der genannten Verordnung und macht sich nach a. a. O. straffällig.

Łódź, den 8. Januar 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
Loehrs.

za 100 kg. w Prezydjum Policji (oddział II, wejście od ulicy Benedykta) od godz. 10—12 przed poł. i od godz. 4—6 po poł. w dniach następujących:

w poniedziałek, dnia 21 stycznia, przed południem fabrykanci miodu sztucznego, marmelady, lemoniady i soków; po południu drogerzyści,

w wtorek, dnia 22 stycznia, przed południem cukiernicy; po południu aptekarze,

w środę, dnia 23 stycznia, przed południem winiarze; po południu fabrykanci karmelków,

w czwartek, dnia 24 stycznia, przed południem i po południu zgłoszeni przez urzędy powiatowe Brzeziny i Łask, jako też przez magistraty Tomaszów i Zgierz właściciele cukier przerabiających przedsiębiorstw.

Do odebrania kwitów upoważnieni są tylko właściciele cukier przerabiających przedsiębiorstw, którzy wylegitymować się mogą swoim paszportem, policyjnym pozwoleniem, jako i patentem procederowym jako prawowici odbiorcy kwitów. Tylko w nagłych wypadkach, spowodowanych przeszkodą, wydane będą kwity pełnomocnikom, jeśli się wylegitymują policyjnym pozwoleniem i patentem procederowym swego mocodawcy i swoim własnym paszportem w Prezydjum Policji.

Przy odbiorze cukru w składnicy magistratu trzeba zawiadomyć składnicę przedłożyć paszport jako legitymację. Jeśli w wypadku przeszkody, zasześć dla właściciela przedsiębiorstwa, cukier ma być odebrany przez pełnomocnika, to w Prezydjum Policji zanotują na kwicie odnośną uwagę. Zasadniczo muszą być kwity pod utratą ich ważności odebrane w Prezydjum Policji w dniach wyznaczonych dla pojedynczych przedsiębiorstw; sam zaś cukier musi być w deputacji prowiantowej magistratu natychmiast zapłacony i o ile możliwości tego samego dnia, najpóźniej dnia następnego w składnicy magistratu (przy dworcu Warszawskim) odebrany. O prędkie załatwienie interesów postara się magistrat.

Łódź, dnia 8 stycznia 1918 roku.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

### Obwieszczenie

W dołączeniu do obwieszczenia mojego z dnia 5 czerwca 1917 r. podaje do wiadomości publicznej niżej wymienione artykuły żywnościowe szkodliwe dla zdrowia.

Kawa mielona amerykańska,  
Kawa mieszana afrykańska „Kawanna“,  
Kawa czekoladowa „Koffenelli“,  
Kawa czekoladowa „Kofelada“,  
Surogat kawy „Francuska mieszanka zbożowa“,  
Surogat kawy „Lupine“.

Powyższe surogaty kawy zawierają obierzyny zgorzkniałe. Używanie takowych może pociągnąć za sobą choroby, wobec czego zastrzegam się przed ich kupnem. Przeciwno wytwórcom i sprzedawcom, którzy powyższe bezwartościowe artykuły spożywcze nadal sprzedawać będą, zastosuję surową karę.

Między innymi zaznaczam następująco:

Obierzyny są zaskewstrowane podług rozporządzenia z d. 26.6.77 (V.O.BI.Nr.79) i podlegają zarządowi gospodarki publicznej podług § 16. Wszelkie inne zużycie takowych zabronione jest w Jenerał-gubernatorstwie Warszawskim. Przetwo, kto surogaty kawy produkuje z obierzyn, wykracza przeciwko §§ 15 i 16 rozporządzenia powyższego i podlega karze podług § 21 a. a. O.

Łódź, dnia 8 stycznia 1918 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji  
Loehrs.

Trockenes Kiefer  
**EICHENHOLZ** und **CEMENT**  
zum Verkauf bei  
**E. KRUSCHE**, Güterstr. 2.

Suche sosnowe i dębowe  
**DRZEWO** jak i **CEMENT**  
do sprzedania u  
**E. KRUSCHE**, Towarowa 2.

## NACHRUF.

Am 18. Januar verschied unser Gründungs- und Vorstandsmitglied Frau

# JULIE ERNST.

Wir verlieren in der Verstorbenen ein treues Mitglied, welches die Pflege des religiös-kirchlichen Gesanges stets mit Liebe und Verständnis gefördert hat.

Ihr Andenken wird von uns in Ehren gehalten werden.

Der Zgierzer Evangelische Kirchenchor.

## Danksagung

Für die uns anlässlich des Hinscheidens unseres unvergesslichen

## PAUL JAHN

so überaus zahlreich zugegangenen Beweise inniger Teilnahme sagen wir hiermit unseren herzlichsten Dank. Ganz besonders danken wir Herrn Pastor von Serini für die trostreichen Worte im Trauerhause und am Grabe, ferner den Herren Ehrenträgern, den Gesangvereinen der St. Johannisgemeinde zu Lodz und Zgierz, den Kranzspendern und allen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Die tiefbetrübteten Hinterbliebenen.

## Podziękowanie.

Z powodu zgonu naszego niezapomnianego

składamy serdeczne podziękowanie za liczne i serdeczne okazanie nam współczucia. W szczególności dziękujemy p. pastrowi Serini za słowa pocieszające, wypowiedziane w domu żałoby i nad grobem, dalej żałobnikom, chórowi przy kościele Św. Jana w Łodzi i Zgierskiem, ofiarodawcom wieńców, i wszystkim tym, którzy oddali ostatnią przysługę zmarłemu.

Pograżona w smutku rodzina.

## Danksagung.

Für die liebevollen Beweise liebevoller Teilnahme bei dem schweren Verluste meines lieben Gatten unseres guten Vaters

## GOTTLIEB JACHMANN

sagen wir Allen, die dem Heimgegangenen die letzte Ehre erwiesen haben unseren herzlichsten Dank. Insbesondere danken wir Herrn Pastor von Serini für die trostreichen Worte im Trauerhause und am Grabe; dem Kirchengesangverein, der Schuhmachermeister-Innung und den Herren Ehrenträgern.

Die tiefbetrübteten Hinterbliebenen

## Podziękowanie.

Za okazanie pełnego miłości i serdecznego współczucia wobec ciężkiej straty mojego kochanego męża, naszego dobrego ojca

składamy serdeczne podziękowanie wszystkim tym, którzy okazali ostatnią przysługę w szczególności p. pastrowi Serini za pocieszające słowa, wypowiedziane w domu żałoby i nad grobem, chórowi kościelnemu, cechu szewcickiemu i żałobnikom.

Stroskana Rodzina.

Absolvent der hiesigen Schule erteilt Unterricht und bereitet für Examen in Mittelschulen vor. Langestrasse 28.

Eine gebrauchte Häkelsmaschine zu kaufen gesucht. Angebote Panskastrasse № 17 erbeten.

Daselbst ist eine Wohnung von 3 Zimmer und Küche per sofort oder später zu annehmbaren Preise zu vermieten.

### Lotterie-Lose

des Haupthilfsausschusses zu haben beim Kollekteur I. Bornstein, Glückstrasse 21.

Maturzysta tutejszej szkoły udziela lekcji i przygotowuje do egzaminów w zakresie szkoły średniej. Adres: Długa 28.

Sieczkarnie używaną poszukuje w celu kupna. Wiadomość na ul. Pańskiej № 17.

Tamże mieszkanie z 3-ch pokoi i kuchnią natychmiast lub później do wynajęcia po cenie przystępnej.

### Bilety loteryjne

Rady Głównej Opiekuńczej są do nabycia u kolektora p. I. I. aka Bornsteina, ul. Szczęśliwa 21.